



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 1 юни 2018 г.  
(OR. en)

---

---

Междуинституционално досие:  
2018/0186 (CNS)

---

---

9643/18  
ADD 3

COCON 9  
VISA 134  
FREMP 90

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ

---

От: Генералния секретар на Европейската комисия,  
подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор

Дата на получаване: 31 май 2018 г.

До: Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на  
Европейския съюз

---

№ док. Ком.: SWD(2018) 272 final

---

Относно: РАБОТЕН ДОКУМЕНТ НА СЛУЖБИТЕ НА КОМИСИЯТА ОБОБЩЕНА  
ОЦЕНКА НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО придружаващ предложение за  
ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА за временния документ за пътуване на ЕС и  
за отмяна на Решение 96/409/ОВППС

---

Приложено се изпраща на делегациите документ SWD(2018) 272 final.

---

Приложение: SWD(2018) 272 final



Брюксел, 31.5.2018г.  
SWD(2018) 272 final

**РАБОТЕН ДОКУМЕНТ НА СЛУЖБИТЕ НА КОМИСИЯТА**

**ОБОБЩЕНА ОЦЕНКА НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО**

*придружаващ*

**предложение за**

**ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА**

**за временния документ за пътуване на ЕС и за отмяна на Решение 96/409/ОВПРС**

{COM(2018) 358 final} - {SEC(2018) 263 final} - {SWD(2018) 273 final}

**Обобщение**

Предложение за **Директива на Съвета за временния документ за пътуване на ЕС и за отмяна на Решение 96/409/ОВППС**

**А. Необходимост от действия**

**Защо? Какъв е разглежданият проблем?** Максимум 11 реда

Временният документ за пътуване на ЕС (ВДП на ЕС) е най-често срещаният вид консулска помощ, предоставяна на непредставените граждани на ЕС, изпаднали в затруднение в трети държави. Въпреки че този документ не се издава в голям брой, помощта, която се оказва на гражданите чрез ВДП на ЕС, е решаваща за връщането им у дома, като този документ е нагледна демонстрация за ценността на гражданството на ЕС и за солидарността между държавите членки. Двадесет години след въвеждането на ВДП на ЕС, бяха установени следните проблеми с прилагането му:

- липсата на възможност да се осигури изпълнението на Решение 96/409/ОВППС в качеството му на решение в областта на ОВППС отпреди Договора от Лисабон;
- правната несигурност поради несъответствията между Решението и по-новата Директива за консулската закрила;
- защитните елементи на ВДП на ЕС са остарели и се отразяват неблагоприятно на неговото използване и приемане;
- координацията и сътрудничеството между държавите членки биха могли да бъдат подобрени, за да се улесни достъпът на гражданите до ВДП на ЕС.

**Какво се очаква да бъде постигнато с настоящата инициатива?** Максимум 8 реда

- Общи цели
- Укрепване на гражданството на ЕС, като бъде улеснено упражняването на правото на гражданите на консулска закрила в чужбина.
  - Подобряване на сигурността в рамките на ЕС и на неговите граници посредством подобряване на защитните елементи на документа.
- Специфични цели
- Осигуряване на изпълнението на законодателство във връзка с ВДП на ЕС и съобразяването му с Директивата за консулската закрила.
  - Подобряване на сигурността на документите в съответствие с тенденциите и съществуващите политики за подобряване на сигурността.
  - Опростяване на издаването на ВДП на ЕС за гражданите и подобряване на сътрудничеството между държавите членки.
  - Подобряване на приемането на ВДП на ЕС.

**Каква е добавената стойност от действия на равнището на ЕС (субсидиарност)?** Максимум 7 реда

Въвеждането на по-сигурен ВДП на ЕС би допринесло за сигурността на Съюза, като „слабото звено“ измежду документите за пътуване, които позволяват влизане в ЕС, бъде отстранено. Това също така ще се разреши проблема с фрагментираността в използването на ВДП на ЕС и ще разшири признаването от трети държави. Това от своя страна би намалило риска на гражданите да се откаже достъпът до самолет или транзитното преминаване през трети държави, като по този начин могат по-лесно да се върнат у дома. Действията на ЕС по силата на Договора от Лисабон ще позволят да се извършва ефективно наблюдение на изпълнението и ще улеснят упражняването на това право, произтичащо от гражданството на ЕС.

**Б. Решения**

**Какви законодателни и незаконодателни варианти на политиката са разгледани? Има ли предпочитан вариант? Защо?** Максимум 14 реда

- Бяха разгледани три основни варианта на политиката:
- вариант на политиката 1: запазване на съществуващото положение,
  - вариант на политиката 2: въвеждане на ново законодателство — ВДП на ЕС с подобрени защитни елементи,

- вариант на политиката 3: въвеждане на ново законодателство — ВДП на ЕС с биометрични данни.

Отхвърлени варианти:

- незадължителни мерки (в предпочитания вариант са включени някои незадължителни мерки),
- отмяна на Решението относно ВДП на ЕС,
- задължителен ВДП на ЕС за всички граждани.

Беше предпочетен вариант 2: въвеждане на ново законодателство — ВДП на ЕС с подобрени защитни елементи.

**Кой подкрепя отделните варианти? Максимум 7 реда**

Съветът и Европейският парламент изразиха желание да бъде запазен и модернизирани единният ВДП на ЕС, като усилията бъдат съсредоточени върху подобряването на неговите защитни елементи. Консултациите с държавите — членки на ЕС, показват, че мнозинството от тях биха сметнали вариант 3 (биометричен чип) за твърде скъп и че биха предпочели вариант 2 (подобрени защитни елементи). За третите държави вариант 2 би бил достатъчен за най-често срещания случай, а именно пътуване с цел връщане у дома. Комисията също изрази желание за подобряване на сигурността на документа и би подкрепила вариант 2. Въпреки че гражданите не бяха запитани относно специфичните защитни елементи, отговорилите се изказаха с преобладаващо мнозинство в полза на единния формат и подобряването на приемането на документа.

**В. Въздействие на предпочитания вариант**

**Какви са ползите от предпочитания вариант (ако има такъв, в противен случай — от основните варианти)? Максимум 12 реда**

Предпочитаният вариант ще донесе ползи в много области, въпреки че те не са лесно измерими в количествено отношение.

Гражданите на ЕС ще могат да разчитат на получаването на ВДП на ЕС от консулствата на всички държави членки в съответствие с действащите достижения на правото на ЕС относно правата на гражданите, и по-специално с Директивата за консулската закрила. Така те ще се ползват от законово право да получат ВДП на ЕС в по-голям брой случаи, отколкото са предвидени съгласно действащото Решение относно ВДП на ЕС, и от по-ясни процедури и срокове за издаване.

Държавите членки и ЕС ще извлекат полза от това, че границите ще станат по-сигурни благодарение на подобрените защитни елементи на новия ВДП на ЕС. Новият документ ще бъде по-широко приеман и ще се обработва по-лесно на границите. По-широкото признание ще доведе до финансови икономии за непредставените граждани благодарение на по-малкото разходи от причинени неудобства и до други икономии, напр. от престой в хотели и алтернативни варианти за уреждане на пътуването. По-сигурният формат на ВДП на ЕС, който ще бъде многоезичен и ще може да се изготвя в целия ЕС, би представлявал също така разходоефективна алтернатива за държавите членки, които обмислят замяната на остарелите национални ВДП. Накрая, Комисията ще може да осигурява изпълнението новото законодателство за ВДП на ЕС и да наблюдава неговото прилагане.

**Какви са разходите за предпочитания вариант (ако има такъв, в противен случай — за основните варианти)? Максимум 12 реда**

Разходите за новия документ се очаква да останат ниски, тъй като при предпочитания вариант се оползотворява съществуващото оборудване, използвано за визите, което вече е налице в консулствата на държавите — членки на ЕС, и което консулските служители са обучени да използват. Ето защо се очаква необходимостта от допълнително обучение във връзка с ВДП на ЕС да остане ниска.

Новият ВДП на ЕС, включително стикерът на ВДП, се очаква да струва около 8 EUR на документ. Като се има предвид, че броят на ВДП, издавани от държавите членки на непредставени граждани, по приблизителни изчисления възлиза на около 1 000 годишно, общото финансово отражение се очаква да бъде ниско. Администрациите на държавите членки ще решат дали разходите за новите документи да бъдат прехвърлени на гражданите. Като се имат предвид ниските производствени разходи обаче, потенциалното финансово отражение на всяко евентуално увеличение се очаква да остане ниско.

**Какви ще са последиците за предприятията, МСП и микропредприятията? Максимум 8 реда**

Някои ползи от наличието на подобрен ВДП на ЕС се очаква да се разпрострат към предприятията, тъй

като работниците и служителите вероятно ще могат да се върнат по-бързо на работа, ако ВДП на ЕС се приема по-широко и се издава по-бързо. По-широкото приемане ще намали също така разходите на въздушните превозвачи, свързани с отказ за качване на борда на граждани, пътуващи с ВДП на ЕС.

**Ще има ли значително въздействие върху националните бюджети и администрации?**  
Максимум 4 реда

Не се предвижда значително въздействие, като се имат предвид малкият брой на издаваните ВДП на ЕС, ниските производствени разходи и малката нужда от обучение.

**Ще има ли други значителни въздействия?** Максимум 6 реда

Не се предвиждат други значителни въздействия.

### **Г. Последващи действия**

**Кога ще се извърши преглед на политиката?** Максимум 4 реда

*В допълнение към редовното наблюдение от страна на държавите членки се предлага Комисията да представи на Европейския парламент и на Съвета доклад за изпълнението пет години след началото на прилагането на законодателните мерки.*